



Shaping the Future of Endoscopy with you

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Общество с ограниченной ответственностью КАРЛ ШТОРЦ – Эндоскопы ВОСТОК (ООО КШТЭ ВОСТОК)
Россия, 115114, Москва, Дербеневская наб. 7, стр. 4

ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ

Набор трубок многоразовых для ирригации в вариантах исполнения

производства

**Karl Storz SE & Co.KG («Карл Шторц SE и Ко. KG»)
Dr.-Karl-Storz-Straße 34, 78532, Tuttlingen, Germany (Германия)**

УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ООО КШТЭ ВОСТОК

Колас Мартин Пьер

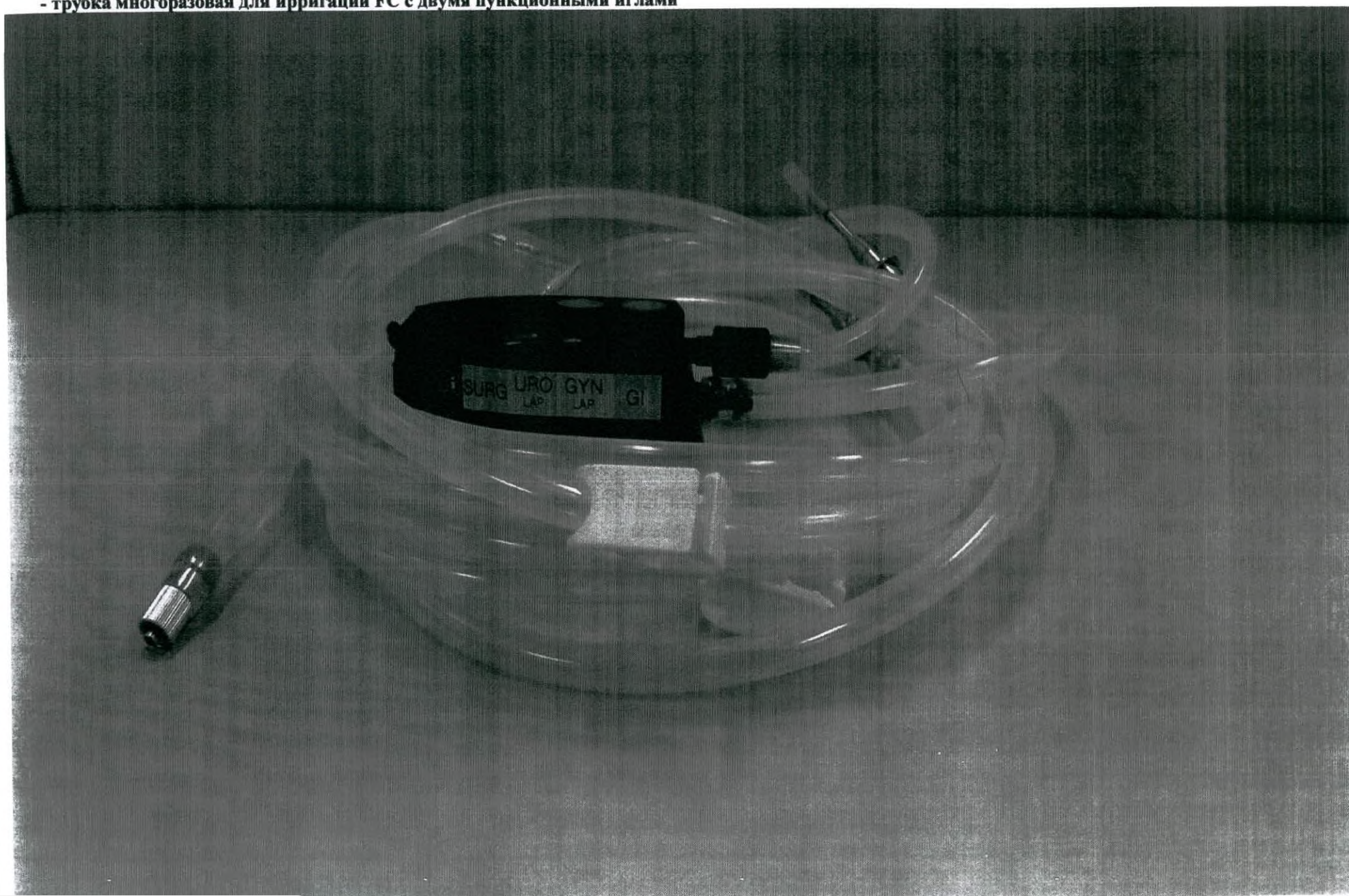


«14» 01 2021 г.

Набор трубок многоразовых для ирригации в вариантах исполнения:

1. Набор трубок многоразовых для ирригации FC:

- трубка многоразовая для ирригации FC с двумя функциональными иглами



- мембрана



- трубка для насоса



Tubing set, irrigation and suction for the ENDOMAT® HAMOU® 26 3311 20 and ENDOMAT® Select UP 210

Набор трубок, для ирригации и аспирации для ENDOMAT® по HAMOU® 26 3311 20 и ENDOMAT® Select UP 210

HAMOU® ENDOMAT® 26 3311 20 及 ENDOMAT® Select UP 210 冲洗吸引软管套件

97000242

Symbol description



WARNING: Failure to observe may result in injury or even death.



CAUTION: Failure to observe may result in damage to or even destruction of the product.



NOTE: Special information on the operation of the instrument.



Consult instructions for use



Manufacturer

Пояснение символов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение может привести к травмированию или смерти.



ОСТОРОЖНО: Несоблюдение может привести к повреждению или полному изданию.



УКАЗАНИЕ: Особые сведения по эксплуатации инструмента.



Обратитесь к инструкции по применению



Изготовитель

标志说明



警告：不遵守会导致受伤或生命危险。



注意：不遵守会导致产品受损或毁坏。



提示：有关器械操作的特殊信息。



请查阅使用手册



生产商



UP007



UP008



UP009



UP010

1 Article numbers

UP007, UP008, UP009, UP010

2 Scope of supply

UP007/UP008: 2x pump tubes in UP013
4x membranes in UP014

UP009/UP010: 2x pump tubes in UP013

3 Intended use

Irrigation – the tubing set serves to transport and, where applicable, pump irrigation fluid to the irrigation instrument for endoscopic/hysteroscopic/laparoscopic/arthroscopic/urological purposes.

Irrigation and suction – the tubing set serves to transport and, where applicable, pump irrigation fluid to the irrigation instrument or the suctioned off fluid from the instrument to a suction container for laparoscopic/hysteroscopic purposes.

Suction – the tubing set serves to transport and, where applicable, pump suctioned off fluid from the suction instrument to the suction container (for lithotripsy/hysteroscopic and urological purposes).

3.1 Indications

The use of these tubing sets does not depend on particular indications. They serve as accessories and are used whenever fluids need to be transported, or whenever the associated KARL STORZ medical device is used.

1 Номера по каталогу

UP007, UP008, UP009, UP010

2 Комплект поставки

UP007/UP008: 2 трубки насоса входят в набор UP013,
4 мембраны входят в набор UP014

UP009/UP010: 2 трубки насоса входят в набор UP013

3 Целевое назначение

Ирригация – набор трубок служит для обеспечения потока и при необходимости для подвода ирригационной жидкости к ирригационному инструменту во время проведения эндоскопических/гистероскопических/лапароскопических/артроскопических/урологических процедур.

Ирригация и аспирация – набор трубок служит для обеспечения потока и при необходимости для подвода ирригационной жидкости к ирригационному инструменту или для подвода откачанной жидкости от инструмента в аспирационный резервуар во время проведения лапароскопических/гистероскопических процедур.

Аспирация – набор трубок служит для обеспечения потока и при необходимости подвода откачанной жидкости от аспирационного инструмента в аспирационный резервуар (в целях литотрипсии/гистероскопических и урологических целей).

3.1 Показания

Применение данных наборов трубок не зависит от особых показаний. Они служат в качестве принадлежностей и используются всегда, когда необходимо транспортировать жидкость или когда используется соответствующее медицинское изделие KARL STORZ.

1 产品编号

UP007, UP008, UP009, UP010

2 包装标记

UP007/UP008: UP013 包含 2 根泵管, UP014 包含 4 个膜片

UP009/UP010: UP013 包含 2 根泵管

3 规定用途

冲洗 – 该软管套件用于将冲洗液输送至冲洗器械上, 适用于内窥镜/宫腔镜/腹腔镜/关节镜/泌尿科手术。

冲洗和吸引 – 该软管套件用于将冲洗液输送至冲洗器械上, 或将吸引液体从器械引入吸引器管中, 适用于腹腔镜/宫腔镜手术。

吸引 – 软管套件用于将吸引液体从吸引器械输送至吸引器管中 (碎石/宫腔镜和泌尿科手术)。

3.1 指征

软管套件的使用不受限于特定指征。其作为附件并用于输送液体或与 KARL STORZ 相关医疗设备配合使用。

2.Набор трубок многоразовых для ирригации РС:

- трубка многоразовая для ирригации, РС с двумя функциональными иглами



- мембрана





Tubing set, irrigation and suction for the ENDOMAT® HAMOU® 26 3311 20 and ENDOMAT® Select UP 210

Набор трубок, для ирригации и аспирации для ENDOMAT® по HAMOU® 26 3311 20 и ENDOMAT® Select UP 210

HAMOU® ENDOMAT® 26 3311 20 及 ENDOMAT® Select UP 210 冲洗吸引软管套件

97000242

Symbol description



WARNING: Failure to observe may result in injury or even death.



CAUTION: Failure to observe may result in damage to or even destruction of the product.



NOTE: Special information on the operation of the instrument.



Consult instructions for use



Manufacturer

Пояснение символов



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение может привести к травмированию или смерти.



ОСТОРОЖНО: Несоблюдение может привести к повреждению или полному уничтожению.



УКАЗАНИЕ: Особые сведения по эксплуатации инструмента.



Обратитесь к инструкции по применению



Изготовитель

Обозначения



Внимание: Несоблюдение может привести к травме или даже к смерти.



Внимание: Несоблюдение может привести к повреждению или полному уничтожению.



Внимание: Особые сведения по эксплуатации инструмента.



Обратитесь к инструкции по применению



Изготовитель



UP007



UP008



UP009



UP010

1 Article numbers
UP007, UP008, UP009, UP010

2 Scope of supply
UP007/UP008: 2x pump tubes in UP013,
4x membranes in UP014
UP009/UP010: 2x pump tubes in UP013

3 Intended use
Irrigation - the tubing set serves to transport and, where applicable, pump irrigation fluid to the irrigation instrument for endoscopic/hysteroscopic/laparoscopic/arthroscopic/urological purposes.
Irrigation and suction - the tubing set serves to transport and, where applicable, pump irrigation fluid to the irrigation instrument or the suctioned off fluid from the suction instrument to a suction container for laparoscopic/hysteroscopic purposes.
Suction - the tubing set serves to transport and, where applicable, pump suctioned off fluid from the suction instrument to the suction container (for lithotripsy/hysteroscopic and urological purposes).

3.1 Indications

The use of these tubing sets does not depend on particular indications. They serve as accessories and are used whenever fluids need to be transported or whenever the associated KARL STORZ medical device is used.

1 Номера по каталогу
UP007, UP008, UP009, UP010

2 Комплект поставки
UP007/UP008: 2 трубки насоса входят в набор UP013,
4 мембраны входят в набор UP014
UP009/UP010: 2 трубки насоса входят в набор UP013

3 Целевое назначение
Ирригация - набор трубок служит для обеспечения потока и при необходимости для подвода ирригационной жидкости к ирригационному инструменту во время проведения эндоскопических/гистероскопических/лапароскопических/артроскопических/урологических процедур.
Ирригация и аспирация - набор трубок служит для обеспечения потока и при необходимости для подвода ирригационной жидкости к ирригационному инструменту или для подвода откачанной жидкости от инструмента в аспирационный резервуар во время проведения лапароскопических/гистероскопических процедур.
Аспирация - набор трубок служит для обеспечения потока и при необходимости подвода откачанной жидкости от аспирационного инструмента в аспирационный резервуар (в целях литотрипсии/гистероскопических и урологических целей).

3.1 Показания

Применение данных наборов трубок не зависит от особых показаний. Они служат в качестве принадлежностей и используются всегда, когда необходимо транспортировать жидкость или когда используется соответствующее медицинское изделие KARL STORZ.

1 产品编号
UP007, UP008, UP009, UP010

2 包装规格
UP007/UP008: UP013 包含 2 根泵管, UP014 包含 4 个膜
UP009/UP010: UP013 包含 2 根泵管

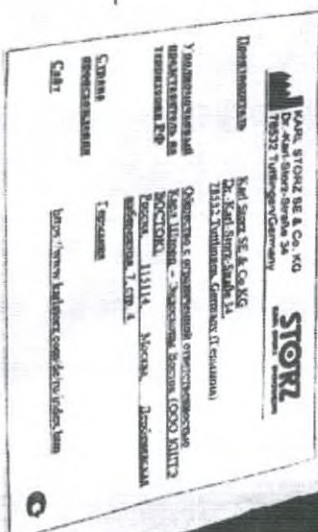
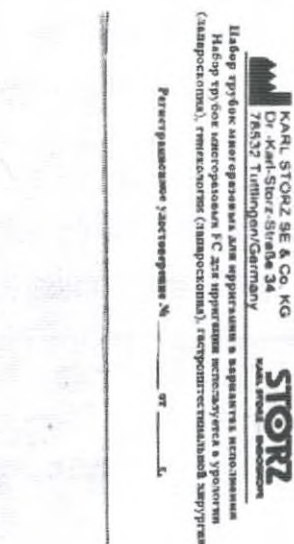
3 规定用途
冲洗: 该软管套件用于将冲洗液输送至冲洗器械上, 适用于内窥镜/宫腔镜/腹腔镜/关节镜/泌尿科手术。
冲洗和吸引: 该软管套件用于将冲洗液输送至冲洗器械上或将吸引液体从器械引入吸引器中, 适用于宫腔镜/腹腔镜手术。
吸引: 软管套件用于将吸引液体从吸引器械输送至吸引器中 (碎石/宫腔镜和泌尿科手术)。

3.1 指征
软管套件的使用不受限于特定指征。其作为附件并用于输送液体或从 KARL STORZ 相关医疗设备进行使用。

ПРОШТО И
СКРЕПЛЕНО
Лист 9 *9/6/2*



Набор трубок многоразовых для ирригации FC используется в урологии (лапароскопия), гинекологии (лапароскопия), гастроинтестинальной хирургии



Набор трубок многоразовых для ирригации в вариантах исполнения

Набор трубок многоразовых для ирригации РС используется в артроскопии, урологии (цистоскопия, уретерореноскопия, чрезкожная нефроскопия), гинекологии (гистероскопия), хирургии позвоночника

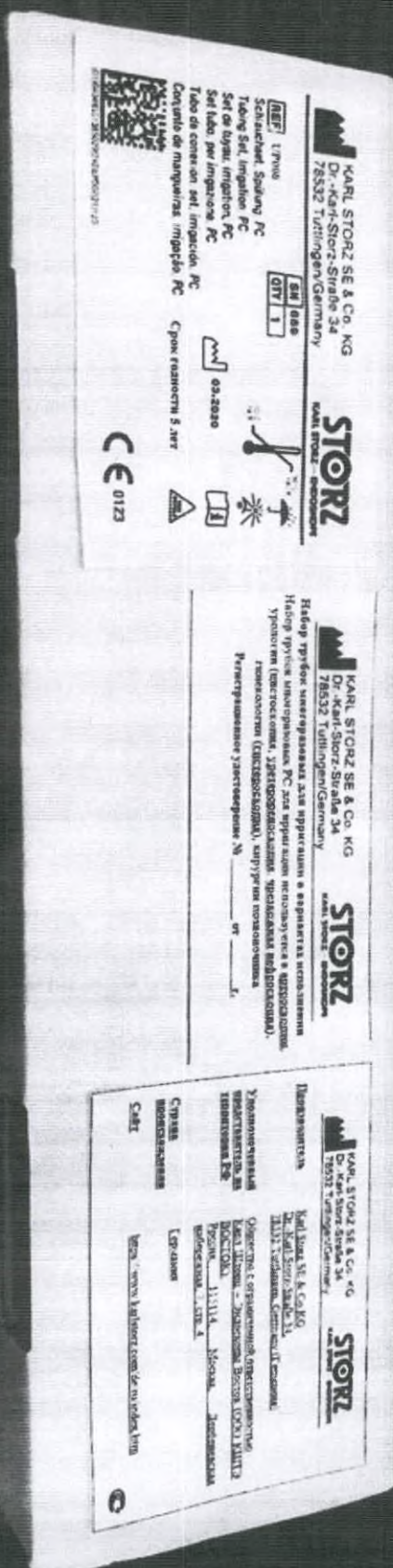
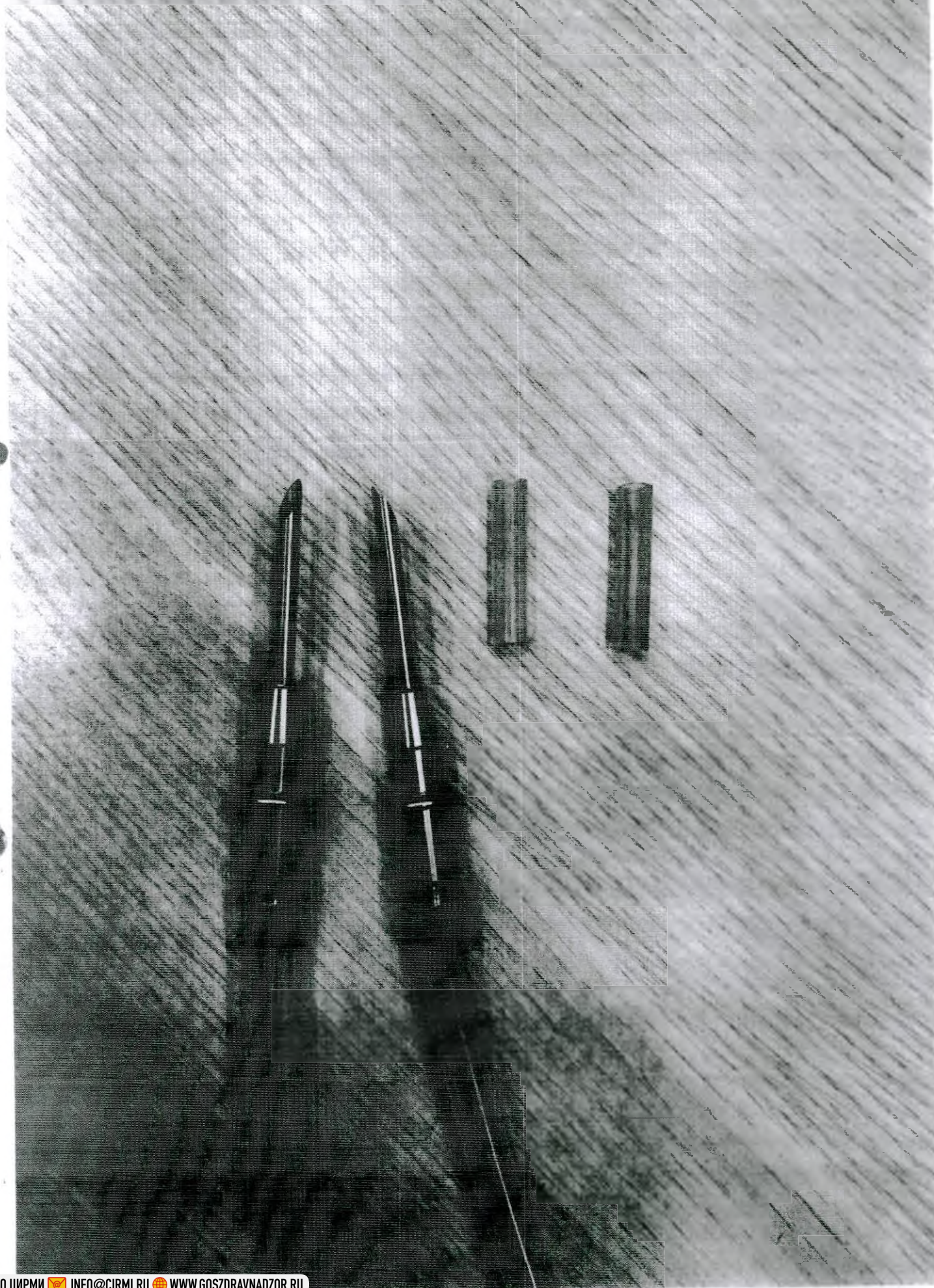


Фото без надетого колпачка МИ «Набор трубок многоразовых для ирригации в вариантах исполнения»





ПРОШИТО И
СКРЕПЛЕНО У
ЛИСТОВ

